

PHỤ CHÚ:

--ooOoo--

Phật Sử - Buddhavaṃsa:

- (Trang 3) Thời điểm đức Phật thuyết giảng Buddhavaṃsa - Phật Sử: Vào mùa an cư mưa thứ nhất, đức Phật ngự ở vườn nai, Isipitana (Bārāṇasī) và tế độ 5 vị Aññakoṇḍañña (Kiều Trần Như). Sau khi mùa mưa chấm dứt, đức Phật đã đi đến Uruvelā và trong ba tháng ở tại nơi ấy đã tế độ nhóm một ngàn đạo sĩ tóc bện của ba anh em Kassapa. Sau đó, Ngài đã ngự đến thành Rājagaha (Vương Xá) và trú ở đây hai tháng. Như vậy, năm tháng đã trôi qua và mùa lạnh đã hoàn toàn chấm dứt. Lúc ấy, sứ giả của đức vua Suddhodana (Tịnh Phạn) là Kāludāyī đã đi đến gặp đức Phật để nhắn lời thỉnh mời. Và trong tháng Phagguna (tháng 2 hoặc 3 Dương Lịch), đức Phật đã suy nghĩ đến việc trở về thành Kapila. Thời gian di chuyển của đức Phật từ thành Rājagaha đến thành Kapila là hai tháng. Tại đó, đức Phật đã thị hiện song thông và thuyết giảng bài kinh này (BvA. 3-4).

- (Trang 21, câu kệ 1) Bốn a-tăng-kỳ và một trăm ngàn kiếp (*kappe ca satasahassee ca caturo ca asaṅkhiye*):

Về định nghĩa của từ a-tăng-kỳ (*asaṅkheyya*), đa số các tài liệu giải thích đều cho trích dẫn ở Aṅguttaranikāya - Bộ Tăng Chi: “Này các Tỷ-kheo, có bốn vô lượng của kiếp (*kappassa asaṅkheyyāni*) này. Thế nào là bốn? 1/- Khi kiếp chuyển thành, này các Tỷ-kheo, thật không dễ gì ước tính có bao nhiêu năm như vậy, có nhiều trăm năm như vậy, có nhiều ngàn năm như vậy. Có nhiều trăm ngàn năm như vậy. 2/- Khi kiếp đã chuyển thành và dừng lại, này các Tỷ-kheo, thật không dễ gì ước tính như vậy. 3/- Khi kiếp chuyển hoại, này các Tỷ-kheo, thật không dễ gì ước tính có nhiều năm như vậy ... như vậy. 4/- Khi kiếp đã chuyển hoại và dừng lại, này các Tỷ-kheo, thật không dễ gì ước tính ... như vậy. Này các Tỷ-kheo, có bốn vô lượng của kiếp này.”¹ Theo định nghĩa này, *asaṅkheyya* (a-tăng-kỳ) là một đơn vị đo thời gian và bốn *asaṅkheyya* (a-tăng-kỳ) thành, trụ, hoại, không sẽ tạo thành một *kappa* (kiếp). Theo ngữ cảnh của Buddhavaṃsa, định nghĩa *asaṅkheyya* (a-tăng-kỳ) như trên xem không được thích hợp lắm. Trong ngữ cảnh này, bản thân chúng tôi nghĩ rằng *asaṅkheyya* có thể là con số đếm theo nghĩa đơn thuần của *asaṅkheyya* là

¹ Kinh Tăng Chi, Chương IV Bốn Pháp, XVI Phẩm Các Căn, (VI) Kiếp. Lời dịch Việt của HT. Minh Châu (hình thức trình bày đã được sắp xếp lại).

một con số rất lớn không thể đếm được.¹ Và lời giải thích chúng tôi tìm thấy không phải ở BvA. mà ở CpA. với lời giải thích của Chú Giải Sư Dhammapāla: “Ở đây, *asaṅkheyya* là không có khả năng để đếm, không thể tính đếm được, có ý nghĩa là vượt quá sự tính đếm.” Ngài Dhammapāla còn giải thích rõ thêm: “Ý nghĩa ở đây là bốn lần không thể đếm được (bốn a-tăng-kỳ) của các đại kiếp cộng thêm một trăm ngàn đại kiếp” (trang 12). Như vậy “bốn a-tăng-kỳ cộng thêm một trăm ngàn” là một con số có giá trị vô cùng lớn.

Kiếp (*kappa*) là đơn vị tính thời gian, là đại kiếp (*mahākappa*), không phải kiếp của tuổi thọ (*āyukappa*) (BvA. 65). Như thế, thời gian kéo dài của một kiếp sẽ là bao lâu? Chú Giải Sư Dhammapāla trích dẫn lời đức Phật giải thích cho các tỳ khưu rằng: “Một kiếp (*kappa*) là không thể tính chừng ấy năm, hoặc chừng ấy trăm năm, hoặc chừng ấy ngàn năm, hoặc chừng ấy trăm ngàn năm (CpA. 11). Trong Samyuttanikāya, đức Phật đã cho ví dụ khi giải thích vấn đề này: “*Ví như, này Tỳ-kheo, có một hòn núi đá lớn, một do tuần bề dài, một do tuần bề rộng, một do tuần bề cao, không có khe hở, không có lỗ hổng, một tảng đá thuần đặc. Rồi một người đến, cứ sau một trăm năm lại lau hòn đá ấy một lần với tấm vải kàsi. Này Tỳ-kheo, hòn núi đá lớn ấy được làm như vậy có thể đi đến đoạn tận, đoạn diệt mau hơn là một kiếp.*” Hoặc “*Ví như, này Tỳ-kheo, có một thành bằng sắt, dài một do tuần, rộng một do tuần, cao một do tuần, chứa đầy hạt cải cao như chóp khăn đầu. Một người từ nơi chỗ ấy, sau mỗi trăm năm lấy ra một hạt cải. Này Tỳ-kheo, đống hạt cải ấy được làm như vậy, có thể đi đến đoạn tận, đoạn diệt mau hơn là một kiếp.*”² Như vậy, khoảng thời gian kéo dài chi riêng của một kiếp thôi cũng đã vượt quá khả năng suy nghĩ của con người.

- (Trang 25, câu kệ 29) Năm điều sai trái của đường kính hành là: cứng không bằng phẳng, cây mọc ở bên trong, lợp dày, quá chật hẹp, quá rộng. Đường kính hành nên dài 60 *ratana*, rộng 1.5 *ratana* (15 mét và 37.5 cm) (BvA. 75-6).

- (Trang 25, câu kệ 29) Tám đức tính của thắng trí là: tâm được định tĩnh, thanh tịnh, trong sáng, không bợn nhơ, dứt khỏi tùy phiền não, trạng thái nhu nhuyễn thích hợp cho hành động, vững vàng, bất động (BvA. 76).

- (Trang 25, câu kệ 30) Chín điều sai trái của việc sử dụng tấm vải choàng là: có giá trị, trạng thái phụ thuộc vào người khác, mau dơ khi sử dụng và khi bị dơ phải giặt rồi nhuộm màu lại, trạng thái sờn cũ do sử dụng và khi bị sờn cũ phải mạng vá lại, khó đạt được khi tâm cầu, không thích hợp cho

¹ *Concise Pāli-English Dictionary* của ngài A. P. Buddhadatta ghi là “không thể đếm được, là con số đếm lớn nhất được ghi với 141 con số không” (tr. 37).

² Tương Ưng tập II: Thiên Nhân Duyên, Chương IV: Tương Ưng Vô Thi (Anamatagga), I. Phẩm Thứ Nhất V. Núi, VI. Hạt Cải. Lời dịch Việt của HT. Minh Châu.

vị xuất gia làm ẩn sĩ, được phổ biến đối với các kẻ thù nghịch và phải lo gìn giữ để khỏi bị trộm cắp, là đồ trang sức khi mặc vào, có dực vọng lớn lao khi mặc đi đường (BvA. 76).

- (Trang 25, câu kệ 30) Mười hai đức tính của việc mặc y phục vỏ cây là: có giá trị thấp, không phụ thuộc vào người khác, có thể tự tay làm lấy, khi bị sờn cũ do sử dụng không cần phải may vá, không phải sợ trộm cắp, dễ dàng thực hiện khi có nhu cầu, thích hợp cho vị xuất gia làm ẩn sĩ, không được xem là vật trang sức, có ước muốn nhỏ nhoi về y phục, trạng thái thoải mái lúc sử dụng, vỏ cây đạt được dễ dàng, trạng thái thân nhiên khi y phục vỏ cây bị mất (BvA. 76-7).

- (Trang 25, câu kệ 31) Tám điều sai trái của việc cư ngụ ở ngôi nhà là: thành tựu do nhiều công sức, việc thường xuyên quan tâm đến, cỏ, lá, đất sét, v.v..., thức giấc vào ban đêm nghĩ rằng: “*Chỗ ngụ bị cũ kỹ*” khiến tâm không định, cơ thể yếu đuối vì được ngăn cách với thời tiết nóng lạnh, nguyên nhân của việc che giấu điều bị chê trách (vì nghĩ rằng): “*Đi vào nhà rồi có thể làm bất cứ điều gì xấu xa,*” việc gìn giữ của cải (nghĩ rằng): “*Cái này là của ta,*” có người cùng sống chung trong nhà, có nhiều sự chung đụng với các loài rắn rệp, bọ chét, thằn lằn, v.v... (BvA. 77).

- (Trang 25, câu kệ 31) Mười đức tính của việc ngụ ở cội cây là: ít bị bận rộn, (nghĩ rằng): “*Chỉ việc đi đến rồi cư ngụ,*” không phạm tội lỗi do dễ dàng đạt được, thường xuyên sanh khởi sự nghĩ tưởng về vô thường khi nhìn sự biến đổi hình thức của lá cây, không bôn xén về chỗ ngụ, không thuận tiện làm việc xấu xa (nghĩ rằng): “*Bị xấu hổ trong khi làm điều xấu xa ở nơi ấy,*” không phải gìn giữ, sống chung với chư thiên, việc từ bỏ mái che, an lạc trong việc thọ dụng, không lo lắng khi đi đến mọi nơi vì việc dễ dàng có được chỗ ngụ ở gốc cây (BvA. 77).

- (Trang 31, câu kệ 58): Đây là lời giải bày cụ thể về những điều kiện đầu tiên cần phải có của một vị Bồ Tát để đạt được sự chú nguyện (*vyākaraṇa*) về việc chắc chắn được thành tựu quả vị Phật Toàn Giác trong ngày vị lai: Trước hết, vị Bồ Tát phải có sự phát nguyện ban đầu (*abhinīhāra*), và lời phát nguyện ban đầu chỉ có hiệu quả khi nào vị Bồ Tát hội đủ tám điều kiện: 1/- Bản thân là loài người, 2/- Là người nam thành tựu nam căn, 3/- Có chủng tử (có khả năng chứng đắc quả vị A-la-hán trong kiếp sống ấy), 4/- Nhìn thấy bậc Đạo Sư (phải sanh vào lúc vị Phật đang còn tại tiền), 5/- Là vị xuất gia (sống đời ẩn sĩ), 6/- Hội đủ đức hạnh (chứng đắc về thiên và thần thông), 7/- Có hành động hướng thượng (đến vị Phật đương thời), 8/- Và có lòng ước muốn theo đuổi thực hành hạnh nguyện (Chương I: câu kệ 58). Vị Bồ Tát cần phải thể hiện hành động hướng thượng (*adhikāra*) đến đức Phật đương thời và được vị Phật ấy chú nguyện (I: 59-69). Kế đến, vị Bồ Tát cần quán xét về bản thân (I: 79-80)

và các pháp tu tập cần phải thực hành để đạt đến quả vị Phật cao quý (I: 115-165) là: Trong thời gian dài đằng đằng kế tiếp, trải qua không biết là bao nhiêu kiếp sống trôi nổi luân hồi, vị Bồ Tát cần phải đạt đến sự toàn hảo về mười pháp (10 pháp ba-la-mật) là: bố thí, trì giới, xuất ly, trí tuệ, tinh tấn, nhẫn nại, chân thật, quyết định, từ ái, và hành xả. Hơn nữa, mức độ của sự thực hành mười pháp này là vị Bồ Tát phải đạt đến sự toàn hảo tối thượng (*paramatthapāramī*) là sẵn sàng hy sinh mạng sống bản thân để hoàn thành pháp toàn hảo ấy.

- (Trang 31, câu kệ 64): Các vị Phật đã giác ngộ ở tại gốc cây nào, giống cây ấy được gọi là cây Bồ Đề (*bodhirukkha*), nghĩa là cây của sự Giác Ngộ (Bồ Đề là từ dịch âm của *bodhi* có nghĩa là trí giác ngộ). Như vậy, nên hiểu rằng tên gọi cây Bồ Đề là tên gọi chung, còn mỗi cội cây Bồ Đề của từng vị Phật đều có tên gọi riêng. Ví dụ đức Phật Thích Ca đã chứng ngộ Phật Quả ở dưới cội cây có tên là Assattha, đức Phật Dīpaṅkara là cội cây tên Pipphalī, đức Phật Koṇḍañña là cội cây Sālā, v.v...

- (Trang 57, câu kệ 12): Lê *Pavāraṇā* thường được tiến hành vào ngày rằm tháng 9 Âm lịch sau khi đã hoàn tất ba tháng an cư mùa mưa. Các vị tỳ khưu tụ hội lại và thỉnh cầu hội chúng chỉ dạy về những điều Giới Luật mà các thành viên của hội chúng đã nhận thấy, nghe được, hoặc có hoài nghi về bản thân vị thỉnh cầu đã vi phạm trong thời gian qua.

- (Trang 115, câu kệ) Mười bốn trí tuệ của vị Phật gồm có 8 trí về Đạo Quả và sáu trí không phổ thông đến các Thỉnh Văn là: trí biết được khuynh hướng ngũ ngầm của chúng sanh (*āsayānusayañāṇaṃ*), trí biết được năng lực của người khác (*indriyaparopariya-ñāṇaṃ*), trí thị hiện song thông (*yamakapāṭihāriyañāṇaṃ*), trí thể nhập đại bi (*mahākaruṇā-samāpattiñāṇaṃ*), trí toàn tri (*sabbaññutaññāṇaṃ*), trí không chướng ngại (*anāvaraṇañāṇaṃ*) (BvA. 185).

- (Trang 123, câu kệ 2): Sự phân loại của *kappa* (kiếp): Có hai loại *kappa* (kiếp):

1/ *Suñña-kappa* (kiếp trống không) tức là kiếp không có đức Phật Toàn Giác, đức Phật Độc Giác, hoặc vị Chuyển Luân Vương xuất hiện, nghĩa là kiếp không có những nhân vật có đức hạnh sanh lên.

2/ Và *a-suñña-kappa* (kiếp không trống không) là có năm hạng: *sāra-kappa* (có một vị Phật Toàn Giác xuất hiện), *maṇḍa-kappa* (có hai ...), *vara-kappa* (có ba ...), *sāramaṇḍa-kappa* (có bốn ...), và *bhadda-kappa* (có năm vị Phật Toàn Giác xuất hiện); nhiều vị Phật hơn nữa trong một kiếp là không có.

- (Trang 241-243, chương 26): Thứ tự của 28 vị Phật sắp xếp theo các *kappa* (kiếp) được trình bày như sau:

Sāramaṇḍa-kappa: Có bốn vị Phật là Taṇhaṅkara, Medhaṅkara, Saraṇaṅkara, và Dīpaṅkara
Sāra-kappa: Một vị Phật là Koṇḍañña
Sāramaṇḍa-kappa: Bốn vị Phật là Maṅgala, Sumana, Revata, Sobhita
Vara-kappa: Ba vị Phật là Anomadassī, Paduma, Nārada
Sāra-kappa: Một vị Phật là Padumuttara
Maṇḍa-kappa: Hai vị Phật là Sumedha, Sujāta
Vara-kappa: Ba vị Phật là Piyadassī, Atthadassī, Dhammadassī
Sāra-kappa: Một vị Phật là Siddhattha
Maṇḍa-kappa: Hai vị Phật là Tissa, Phussa
Sāra-kappa: Một vị Phật là Vipassī
Maṇḍa-kappa: Hai vị Phật là Sikhī, Vessabhū
Bhadda-kappa: Năm vị Phật là Kakusandha, Koṇāgamana, Kassapa, Gotama, và đức Phật Metteyya vào thời vị lai.

--ooOoo--

Hạnh Tạng - Cariyāpiṭaka:

- (Trang 283, câu kệ 167): *dhammiko* (người nghiêm túc) được giải thích là *dhammacārī* (người hành pháp) (CpA. 126). Kế đó, *dhammacārī* được giải thích là “người thực hành thập thiện nghiệp đạo như là bố thí, trì giới, v.v... và không thực hành điều sai trái đâu là nhỏ nhen” (CpA. 129-30).

- (Trang 283, câu kệ 170): Người luyện rắn này hành hạ ta vô cùng tàn bạo và không biết ta thân lực của ta. Khi nổi cơn giận dữ, ta đã nghĩ rằng: “Vây thì ta sẽ phô bày thân lực của ta đối với gã này.” Cho đâu chỉ là một sự suy xét, nhưng nếu như ta thể hiện năng lực của tâm thì gã ấy đã bị phân tác tương tự như một nắm bụi phấn (CpA. 130).

- (Trang 291, câu kệ 211): Đức Bồ-tát đã bảo dùng cục đất sét đặt ở trên đầu của vị Bà-la-môn rồi cho vị ấy lội xuống và đứng ở trong nước. Khi mặt trời mọc lên thì vị Bà-la-môn hụp xuống, đầu chìm ở trong nước. Còn cục đất sét (thay thế cái đầu) ở trên mặt nước đã bị mặt trời làm vỡ tan thành bảy mảnh (CpA. 159).

- (Trang 303, câu kệ 264): Đức Bồ-tát đã được nuôi lớn lên trong ngôi nhà lớn hoàn toàn bằng sắt được xây dựng theo hình thức gian nhà hình tứ giác nhằm mục đích ngăn ngừa các tai họa do phi nhân. Hai người anh trai của đức Bồ-tát đã bị con nữ Dạ-xoa ăn thịt lúc mới sanh ra (CpA. 195-6).

- (Trang 317, câu kệ 329): Kho lương dự trữ ám chỉ đến các con cá đang vướng trong bùn. Nếu trời đổ mưa làm đầy nước trong hồ thì kho lương dự trữ của loài quạ sẽ bị tiêu tan (CpA. 238-9).

- (Trang 317, câu kệ 334): Trong thời quá khứ, tiền thân vị này đã dùng một mảnh gỗ mun đâm xuyên qua con ruồi, CpA. 243.

--ooOoo--

Các đơn vị đo lường

<i>koṭi</i>	= 10 triệu, đơn vị đo số lượng.
<i>hattha</i>	= 0.5 mét, đơn vị đo chiều dài tính theo cánh tay.
<i>ratana</i>	= 0.25 mét, đơn vị đo chiều dài.
<i>yojana</i>	# 16 km, đơn vị đo chiều dài (dịch âm là do-tuần).
<i>gāvuta</i>	# 4 km, đơn vị đo chiều dài (4 <i>gāvuta</i> = 1 <i>yojana</i>).
<i>doṇa</i>	= 4 <i>ālahaka</i> = 16 <i>nāli</i> , đơn vị đo thể tích
<i>nāli</i>	= đơn vị đo thể tích. Lượng gạo 1 <i>nāli</i> khi nấu chín thì chứa đây 1 bình bát bặc trung. ¹

--ooOoo--

¹ Vajirañāṇavarorasa, Krom Phrayā, *The Entrance to the Vinaya - Vinayamukha* Vol. I, 3 tập, dịch từ tiếng Thái (Bangkok: Mahāmakūṭa Rājavidyālaya Press, 1969-89), trang 237.

Suttantapiṭake Khuddakanikāye

BUDDHAVAMSA PĀLI

GĀTHĀDIPĀDASŪCI - THƯ MỤC CÂU KỆ PĀLI:

	Trang		Trang
A		A	
Akkamitvāna maṃ buddho	28	Aniṭṭhagandho pakkamati	36
Aggī candasuriyānaṃ	150	Aniṭṭhite mamokāse	28
Ajapālarukkhamūlamhi/asmim	30,	Anivattimānasam ñatvā	202
62, 70, 78, 86, 102, 110, 124, 132,		Anukampako kāruṇiko	126
140, 148, 158, 164, 172, 178, 186,		Anulā ca uruvelā ca	230
194, 202, 210, 218, 226		Anuvyañjanasampannaṃ	198
Accuto ca sumano ca	212	Anūnatimśasahasāni	204
Ajjhāyako mantadharo	20	Anūnasoḷasahasāni	220
Añjaliṃ paggahetvāna	12	Anupamaṃ nāma nagaraṃ	204
Aṭṭhaṅgavacanasampanno	214	Anomadassī jīno sathā	106
Aṭṭhadosasamākiṇṇaṃ	24	Anomadassissa aparena	108
Aṭṭhanavutisahasānaṃ	152	Anomadassī padumo	240
Aṭṭhapaññāsa ratanaṃ	98, 112	Anovaṭṭhena udakaṃ	36
Aṭṭhasatasahasānaṃ	100	Antalikkhamhi ākāse	208
Aṭṭhasattatisahasānaṃ	152	Aparampi dhammaṃ desento	192
Aṭṭhasārīrikā thūpā	244	Aparimeyye ito kappe	240
Aṭṭhārāse kappasate	242	Abbhuto vata no ajja	8
Aṭṭhāsīti ratanāni	74, 120, 136	Abhiññābalattānaṃ	138
Atikkattā gaṇanapathaṃ	84	Abhivādanaṃ thomanañca	10
Atītabuddhānaṃ jinānaṃ desitaṃ	18	Amitā asamā c'eva	128
Atulaṃ dassetvā obhāsaṃ	156	Araṇi ca mithilāyaṃ	246
Atulā'si pabhā tassa	68	Ariyañjasaṃ thomayantā	236
Atthadassī jinavaro	156	Avijjaṃ sabbaṃ padāletvā	184
Atthi hehiti so maggo	20	Asamo ca sunetto ca	96
Adaṃsu te mamokāsaṃ	26	Asītibhikkhusahasānaṃ	184
Advejjhavačanā buddhā	38	Asītisatasahasānaṃ	170
Anāsavā vītarāgā	30, 186, 194,	Asīti hatthamubbedho	58
202, 210, 218, 226, 228, 234		Ahametarahi sambuddho	234

A		I	
Ahaṃ tadā māṇavako	224	Imamhi bhaddake kappe	242
Ahaṃ tena samayena	26, 56, 60, 68, 70, 78, 84, 94, 102, 108, 116, 122, 130, 140, 146, 152, 158, 164, 170, 178, 184, 192, 200, 208, 216	Imassa janikā mātā	30, 62, 70, 86, 94, 102, 110, 116, 124, 132, 140, 148, 154, 160, 166, 172, 180, 186, 194, 202, 210, 218, 226
Ahu kapilavhayā rammā	30, 62, 70, 78, 86, 94, 102, 116, 124, 132, 140, 148, 154, 158, 164, 178, 186, 194, 202, 210, 218, 226	Imaṃ tvaṃ dutiyaṃ tāva	40
Aho acchariyaṃ loke	8, 16	Imaṃ tvaṃ paṭhamaṃ tāva	40
Ā		Iminā me adhikārena	28
Ākāsaṭṭhā ca bhummaṭṭhā	8, 34	Ime dhamme sammasato	48
Ācāraguṇasampanno	202	U	
Ādāya maṃ ghaṭikāro	226	Ukkāsitañca khipitaṃ	12
Ādittanti ca rāgaggi	200	Ukkuṭṭhisaddaṃ vattenti	32, 62, 72, 80, 86, 96, 104, 110, 118, 124, 132, 142, 148, 154, 160, 166, 172, 180, 188, 194, 210, 204, 218, 228
Ānando nām'upaṭṭhāko	30	Uggato nāma so rājā	92
Āpatti-anāpattiyā	14	Uggarindo ca vasabho ca	120
Ābhassarā subhakiṇṇā	6	Uggo ca somadevo ca	222
Āraddhaviriyo hutvā	226	U	
Arāmikā jānapadā	140	Uccattanena so buddho	82, 88, 198, 222, 230
Ālokaṃ dassayitvāna	190	Uttamaṃ pavaraṃ seṭṭhaṃ	176
Āhate amatabherimhi	122	Uttarā nandamātā ca	236
I		Uttarā phaggunī c'eva	120
Idaṃ sutvāna vacanaṃ	32,62, 70, 80, 86, 94, 104, 110, 118, 124, 132, 142, 148, 154, 160, 166, 172, 180, 186, 194, 204, 210, 218, 228	Upasaṅkamanto naravasabhaṃ	138
Idh'evāhaṃ etarahi	234	Upasaṅkamitvā passanti	12
Iddhivaraṃ puñṇavaraṃ	190	Upasaṅkamitvā sambuddhaṃ	186
Iddhi ca ādesanānusāsānī	4	Uppajante ca jāyante	26
Idhe'va parinibbissaṃ	238	Ubbiggā tasitā bhītā	48
Idh'evāhaṃ etarahi	234	Uyyāne vessare nāma	74
Indriyabalabojjhaṅga	60	Uragova tacāṃ jīṇṇaṃ	112
		Uruvelo ca yasavo	136

E		O	
Ekakkhandho pavaṭṭhitvā	144	Ovaditvā bahū satte	182
Ekatiṃse ito kappe	242	Ovādako viññāpako	122
Ekanavute ito kappe	242	Ovādaṃ anusitṭhiñca	98
Ekā dāṭhā tidasapure	244		
Ekūnatim̐sa vassāni	236	K	
Eko ajātasattussa	244	Kakusandhassa aparena	216
Eko ca rāmagāmaṃhi	244	Kakusandhassa bhagavato	208
Eko'va ⁵ sannipāto me	234	Kakusandho jinavaro	214
Ettakāye'va te loke	48	Kaṭhinatthārasamaye	108
Etesaṃ cittamaññāya	14	Kappasatasahassamhi	240
Etha sabbe samāgantvā	12	Kappe ca satasahassee ca	20
Evametena yogena	76	Kassaci deti sāmāññaṃ	54
Evameva mayaṃ sabbe	32,	Kassaci varasamāpattiyo	54
64, 72, 80, 86, 96, 104,		Kassapassa bhagavato	226
110, 118, 126, 134, 142,		Kālo'yaṃ te mahāvīra	14
148, 154, 160, 166,		Kappasatasahassamhi	240
174, 180, 188, 196,		Kāsikaṃ nāma nagaraṃ	182
204, 212, 220, 228		Kiṃ me aññātaveseṇa	28
Evamevā'haṃ imaṃ kāyaṃ	24	Kiṃ me ekena tiṇṇena	28
Evaṃ me siddhippattassa	26	Kiṃ etaṃ acchariyaṃ loke	14
Evaṃ ahaṃ saṃsaritvā	228	Kiṃ bhavissati lokassa	50
Evaṃ kilesapariruddho	22	Kidiso te mahāvīra	16
Evaṃ kilesamaladhovaṃ	22	Kuḍḍā kavāṭā bhitti ca	128
Evaṃ kilesavyādhihi	22	Kuḍḍā kavāṭā selā ca	48
		Kevalaṃ sabbaṃ datvāna	132
		Kese muñciv'ahaṃ tattha	28
		Koṭisatasahassānaṃ	60, 78
		Koṇāgamanassa aparena	224
		Koṇāgamano sambuddho	222
		Koṇḍaññaṃ aparena	68, 240
		Koṇāgamano sambuddho	66
		Kolito upatisso ca	30,
		62, 70, 80, 86, 94, 102, 110,	
		116, 124, 132, 140, 148, 154,	
		160, 166, 172, 180, 186, 194,	
		202, 210, 218, 226, 236	
E			
Evam̐ nirākulaṃ āsi	126		
Evam̐ sabbagaṇopetaṃ	10		
Evā'haṃ cintayitvāna	24		
Eso hi sammāsambuddho	232		
Eso hi saṅgharatano	232		
O			
Okkanti me samo natthi	16		
Obhāsaṃ dassayitvāna	162		
Obhāsītā ca paṭhavī sadevakā	4		

KH		C	
Khaṇḍo ca tissanāmo ca	188	Cālā ca upacālā ca	182
Khīṇāsavasatasahassānaṃ	170	Citto ca hatthālavako	32, 62,
Khīṇāsavehi vimalehi	12, 66	70, 80, 94, 104, 116, 160, 166, 172,	
Khemakaṃ nāma nagaraṃ	174	180, 186, 194, 204, 210, 218, 228	
Khemā uppalavaṇṇā ca	62, 70,	Cutī ca upapatti ca	38
80, 86, 94, 102, 110, 116, 124, 132,			
140, 148, 154, 160, 166, 172, 180,		CH	
186, 194, 204, 210, 218, 228, 236		Channaṃ satasahassānaṃ	102
Khemā ca saccanāmā ca	162		
G		J	
Gajjitā kālamegho'va	14	Janasannipāto atulo	146
Gāyanti selenti ca vādayanti	10	Jambuto phalamānetvā	164
		Jalantaṃ dīparukkhaṃ'va	10, 12
		Jātidhammo jarādhammo	20
		Jotayitvāna saddhammaṃ	58
GH		ṬH	
Ghaṭānekasahassāni	48	Ṭhapayitvāna dhammukkaṃ	238
C		T	
Cakkavattimaṇi nāma	136	Tañca ñāṇaṃ atuliyāṃ	82
Caṅkamaṃ tattha māpesi	24	Tato padakkhiṇaṃ katvā	30, 62,
Caṅkame caṅkakamanto'va	16	70, 78, 94, 102, 116, 124,	
Catudīpe mahārajjāṃ	140	132, 140, 148, 154, 160,	
Catunavute ito kappe	242	166, 172, 180, 186, 194,	
Catumāsaṃ yadā buddho	224	202, 210, 218, 226	
Catuvīsatisahassāni	196	Tato parampi desente	60, 92, 234
Cattārisatasahassāni	56, 236	Tato paramhi samaye	100
Cattāro te asaṅkheyyā	14	Tato parampi vassante	100, 122
Cattālīsa samādanā	244	Tato paraṃ navutikoṭi	146
Candappabhā suriyappabhā	112	Tato paraṃ sannipāte	78
Candā ca candamittā ca	188	Tato vikubbaṃ katvā	216
Cando'va vimalo suddho	138	Tattha ñāṇavaruppajji	114
Campakaṃ nāma nagaraṃ	112	Tattha ṭhatvā vicintesiṃ	26
Campakaṃ salalaṃ nīpaṃ	28	Tattha padhānaṃ padahiṃ	24
Calati ravati paṭhavī	48		
Cātuvāṇṇaparivutaṃ	172		

T	T
Tatthappamatto viharanto 64, 72, 134	Tassa sīlaṃ samādhiṅca 84
Tattha sabbakilesāni 114	Tassāpi atulatej assa 108, 146, 158, 162, 164, 176
Tatthā'si rukkho yasavipulo 114	Tassāpi asamaṃ sīlaṃ 108
Tatth'eva maṇḍakappamhi 138, 152, 158, 178, 200	Tassāpi atulā iddhi 170
Tathe'va tvampi saccesu 46	Tassāpi devadevassa 150, 158, 216, 224
Tathe'ca tvampi adhiṭṭhāne 46	Tassāpi lokanāthassa 152
Tathe'va tvampi sukhadukkhe 48	Tassāpi vacanaṃ sutvā 72, 80, 88, 96, 104, 112, 118, 126, 134, 142, 150, 156, 160, 166, 174, 180
Tathe'va tvampi hitāhite 48	Tassābhisamayā tīṇi 84
Tatheva tvaṃ catusu bhūmīsu 40	Tassāhaṃ vacanaṃ sutvā 64, 188, 196, 204, 212, 220, 228
Tatheva tvaṃ sabbakālaṃ 42	Tāni ca atulatejāni 238
Tatheva tvaṃ sabbabhava 42, 44	Tāya parisāya sambuddho 92
Tath'eva yācake disvā 40	Tāraṇīye tārayitvā 82
Tathevimaṃ pūtikāyaṃ 22	Tārāgaṇā virocanti 36
Tadā te bhojayitvāna 54	tāvataṃ tiṭṭhamāno so 58
Tadā te vimalā bhikkhū 108	Tāvatiṃsā ca yāmā ca 6
Tadā devamanussānaṃ 114	Ticattārīsasahassāni 118, 126, 162, 188,
Tadā'p'ahaṃ asamasamaṃ 116	Titthiye abhimaddanto 60
Tadāpi dhammadesane 76	Tisoḷasasahassāni 134, 168, 230
Tadāpi maṃ buddhadhammaṃ 88	Tissā ca upatissā 66
Tadāpi so mahāvīro 110	Tisso ca bhāradvājo ca 230
Tadā pīmanubrūhanto 72	Tisso jinavaro buddho 176
Tadā'haṃ nāgabhanā 78	Tiṃsakappasahassamhi 240
Tapussabhallikā nāma 58	Tīṇidasasahassāni 182
Tamandhakāraṃ vidhametvā 170	Tīṇi satasahassāni 56, 64
Tamahaṃ upasaṅkamma 68	Tuṭṭhahaṭṭho pamudito 26
Tasmiṃ caṅkamane dhīro 6	Tulāsaṅghāṭānuvaggā 6
Tassa gilānapucchāya 84	Tuvaṃ satthā ca ketu ca 6
Tassa datvāna āramaṃ 146	Tusitā kāyā cavitvāna 16
Tassa dhammaṃ suṇitvāna 146	Tettiṃsatisahassāni 150, 156
Tassa puṭṭho viyākāsi 18	Tettiṃsasatasahassāni 112
Tassa buddhassa asamassa 202	
Tassa byāmapabhā kāyā 120, 198	
Tassa yāgaṃ pakittento 92	
Tassa sammasato dhammaṃ 50	
Tassa sarīre nibbattā pabhā 90	

T		T	
Tettiṃsasahassāni	88	Dibbaṃ mandāraṃ pupphaṃ	6, 28, 152, 170
Tena yogena janakāyaṃ	54	Dibbaṃ mānusaṃ pupphaṃ	50
Te'pi khīṇāsavā bhikkhū	82	Dīpaṅkarassa aparena	60, 240
Te me puṭṭhā byākariṃsu	26	Dīpaṅkarassa bhagavato	240
Te'pi sabbe amitayasā	136	Dīpaṅkaro jino satthā	58
Tevijjaḥabhiññehi	136	Dīpaṅkaro lokavidū	30, 32
Tevijjabhūsaṃ datvā	232	Dutiyo koṭisahassānaṃ	68
Tevisatisahassāni	104	Dutiyo navutikoṭīnaṃ	170
Te saṭṭhisahassāni	82	Duve vassasahassāni	228
Tesaṃ tadā saññāpesi	50	Devatā devakaññā ca	8
Tehi thutappasattho	52	Devaloke vasitvāna	94
Tehi bhikkhūhi parivuto	12	Devalo ca sujāto ca	128
		Devā dibbehi turīyehi	28
		Devā manusse passanti	28
		Desente pavaraṃ dhammaṃ	138
		Dvenavute ito kappe	242
TH		DH	
Thalajā dakajā pupphā	34	Dhanañjayo visākho ca	182
		Dhammukkaṃ dhārayitvāna	74
		Dhammacakkaṃ pavattetvā	184
		Dhammacakkaṃ pavattente	60, 178, 192, 200, 208, 216, 224
		Dhammacetiṃ samussitvā	222
		Dhammataḷākaṃ māpetvā	230
		Dhammadassissa aparena	164
		Dhammadassī mahāvīro	162
		Dhammameghaṃ pavassetvā	198
		Dhammavimalamādāsaṃ	230
		Dhammaṃ vitthārikaṃ katvā	206
		Dhammā c'eva sudhammā ca	156
		Dhammāpaṇaṃ pasāretvā	214
		Dhammābhisamayo tassa	100
		Dharaṇupamo khamanena	60
		Dhātuvitthārikaṃ āsi	246
D			
Dasadisā pabhāsetvā	238		
Dasadhamme pūrayitvāna	216		
Dasanāgabalaṃ kāye	10		
Dasapāramī tayā dhīra	18		
Dasavassasahassāni	56, 64, 104, 112, 126, 156, 168		
Dasavīssasahassānaṃ	56, 234		
Dasasahassī atikkamma	4		
Dasasahassī lokadhātu	4, 8, 34		
Dasahi saddehi avivittaṃ	20		
Dassanaṃ me atikkante	32		
Dassanīyaṃ sabbajanaṃ	206		
Dassanena'pi taṃ buddhaṃ	100		
Dassayitvā buddhabalaṃ	90		
Daḥhaṃ paggaṇha viriyaṃ	38		
Dānaṃ sīlaṃ ca nekkhammaṃ	16		
Dāmā c'eva samālā ca	206		
Dibbacakkhūnaṃ yo aggo	14		

N		N	
Nakulo ca nisabho ca	156	Nimitte caturo disvā	56, 64, 74, 82,
Na keci tena samayena	120		88, 96, 104, 112, 118, 126, 134,
Nagaraṃ aruṇavatī nāma	196		142, 150, 156, 162, 168, 174, 182,
Nagaraṃ uttaraṃ nāma	72		188, 196, 206, 212, 220, 230, 236
Nagaraṃ kapilavatthu me	236	Nirantaraṃ akuṭilaṃ	76
Nagaraṃ khemavatī nāma	212	Nirayesu dasasahassī	36
Nagaraṃ candavatī nāma	104	Nisabho ca anomo ca	106
Nagaraṃ dhañṇavatī nāma	118	Nekānaṃ nāgakoṭīnaṃ	184
Nagaraṃ bandhumatī nāma	188	Nerañjarānadītīre	186
Nagaraṃ bārāṇasī nāma	228	Nerañjarāya tīramhi	30, 62, 70,
Nagaraṃ rammavatī nāma	56, 64		78, 86, 94, 102, 110, 116, 124,
Nagaraṃ haṃsavatī nāma	126		132, 140, 148, 154, 160, 166,
Nagaraṃ sabbaṅgasampannaṃ	20		172, 180, 202, 218, 226
Nagaraṃ sudhañṇavati	88	P	
Nagaraṃ sobhavatī nāma	220	Pakaraṇe satta desento	216
Nagare amaravatiyā	20	Pakkante cārikaṃ raṭṭhe	200
Na tassa kaṅṭakā honti	144	Paccantadesavisaye	26
Nandā c'eva sunandā ca	58	Paccuggamanā vattanti	28
Nandivaḍḍho sirivaḍḍho	106	Pañcannaṃ bhikkhusatānaṃ	10
Nando c'eva visākho ca	74	Pañcabhikkhusatā sabbe	12
Naradevassa yakkhassa	208, 224	Paññāsa ratano āsi	144
Navavassasahassāni	72, 80,	Paṭhamābhisamaye buddho	54, 108
	96, 118, 134, 142, 150, 182	Paṭhaviyaṃ nipannassa	28
Navutivassasahassāni	74,	Pattañca cīvaraṃ datvā	208
	82, 98, 120,	Pattuṇṇaṃ cīnapaṭṭañca	216
	136, 144, 150, 182	Patvāna bodhimatulaṃ	68
Navutisatasahassānaṃ	178	Padumassa aparena	114
Na h'ete ettakāyeva	40,	Padumuttarassa aparena	130
	42, 44, 46, 48	Padumuttarassa bhagavato	122
Na h'ete jānanti sadevamānusā	2	Padumuttaro jino buddho	128
Na hoti arati sattānaṃ	36	Padumo kuñjaro c'eva	88
Nāgā ca nāgasamālā ca	144	Padumo jinavaro satthā	112
Nāradassa aparena	122, 240	Padumo phussadevo ca	162
Nāradassa bhagavato	240	Padhānacāraṃ caritvāna	58
Nārado jinavasabho	120	Parikkhāraṃ avasesaṃ	246
Nijjinitvā kilese so	76		

P		B	
Paripakkamānase satte	112	Bahū deve manusse ca	190
Pallaṅkābhūjena mayhaṃ	32	Bārāṇasiyaṃ isipatane	236
Pallaṅkena nisīditvā	32	Buddhassa vacanaṃ sutvā	38, 50
Pasannanetto sumukho	130	Buddho'ti tesam sutvāna	8
Passatha imaṃ tāpasam	30, 164	Buddho'ti mama sutvāna	26
Passanti taṃ devasaṅghā	6, 8	Bodhaneyyaṃ janaṃ disvā	54
Pāṭaliputtanagare	244	Byāmapabhā sadā mayhaṃ	236
Pāṭihīraṃ karonte ca	216	Brahmadevo ca udayo ca	174
Pāpuṇitvāna sambuddho	138	Brahmā ca lokādhīpati sahaṃpati	2
Pāpuṇitvāna sambodhiṃ	114	Brahmunā yācito santo	64, 74, 82,
Pālito sabbadassī ca	150	88, 96, 104, 112, 120, 128, 134, 144,	
Pītipāmojjajanaṃ	18	150, 152, 156, 162, 168, 174, 182,	
Puṇṇamāse yathā cando	52	188, 196, 206, 212, 220, 230, 234	
Puna cārikaṃ pakkante	122	Brāhmaṇo aggidatto ca	212
Puna nāradakūṭamhi	56	Brāhmaṇo brahmadatto ca	228
Punabbasumitto nāgo ca	190	Brāhmaṇo yaññadatto ca	220
Punāparaṃ amitayaso	130, 184		
Punāparaṃ kumbhakaṇṇaṃ	130	BH	
Punāparaṃ dasabalo	130	Bhagavā ca tamhi samaye	16
Punāparaṃ devakūṭe	130	Bhaddasālo jitamitto	120
Punāparaṃ puragaṇo	92	Bhaddā c'eva subhaddā	88
Punāparaṃ yadā buddho	152, 158	Bhaddo c'eva subhaddo ca	64
Punāparaṃ rājaputto	92	Bhayaṃ tadā na bhavati	36
Punāparaṃ bhīmarathe	164	Bhikkhusatasahassānaṃ	192
Punāparaṃ sannipāte	138	Bhiyyaso uttaro nāma	220
Punāparaṃ so narāsabho	108	Bhiyyo c'eva asamo ca	112
		Bhumā mahārājikā tāvatimsā	4
PH		M	
Phalamākaṅkhamānānaṃ	234	Makhilā ca padumā ceti	196
Phale cattāri sāmāññe	76	Maṅgalassa aparena	76
Phussassa ca aparena	184	Maṅgalo ca sumano ca	240
Phussā c'eva ca sudattā	174	Maṇimuttā vālukākiṇṇā	6
Phusso jinavaro satthā	182	Maṇḍakappo'va so āsi	122
		Madanimmadanaṃ sokanudaṃ	18
B		Madhurāyaṃ bhagavato patto	244
Bahudussavaraṃ datvā	192		

M		Y	
Manussattaṃ liṅgasampatti	30	Yathāpi camarī vālaṃ	40
Mama acchariyaṃ disvā	226	Yathā'pi dukkhe vijjante	20
Mayi pabbajite sante	170	Yathā'pi paṭhavī nāma	44, 48
Mahā acchariyaṃ disvā	200	Yathā'pi pabbato selo	46
Mahākassapo'pi ca thero	14	Yathā'pi pāpe vijjante	22
Mahāgotamo jinavaro	244	Yathā'pi puriso corehi	24
Mahādānaṃ pavattetvā	202	Yathā'pi byādhito puriso	22
Mahādīṭṭhiṃ vinodento	200	Yathā'pi bhikkhu bhikkhanto	42
Mahādoṇaṃ nāgarājaṃ	114	Yathā'pi sabbasattānaṃ	38
Mahāvātā na vāyanti	34	Yathā'pi samaye patte	50
Mahāvilāso tassa jano	222	Yathā'pi sāgare ūmi	74, 144
Mahāsamuddo ābhujati	34	Yathāpi sāgaro nāma	98
Mahāhanūsabhakkhandho	54	Yathā'pi sīho migarājā	44
Mānusakā ca dibbā ca	34	Yathā manussā nadiṃ tarantā	32, 64,
Mārasenaṃ pamadditvā	192	72, 80, 86, 96, 104, 110, 118, 126,	
Muñcanti pupphaṃ pana		134, 142, 148, 154, 160, 166, 174,	
pañcavaṇṇikaṃ	6	180, 188, 196, 204, 210, 220, 228	
Mekhalāṃ nāma nagaraṃ	80	Yathā yā kāci nadiyo	52
		Yathā ye keci sambuddhā	50, 52
		Yathā rattikkhaye patte	38
		Yathā suphullaṃ pavanaṃ	98
		Yadā arindamaṃ rājaṃ	84
		Yadā ca devabhavanamhi	54
		Yadā ca padumo buddho	108
		Yadā devā manussā ca	76
		Yadā doṇamukhaṃ hatthiṃ	146
		Yadā buddho atthadassī	152
		Yadā buddho asamasamo	122
		Yadā buddho dhammadassī	158
		Yadā buddho dhammaṃ desesi	164
		Yadā buddho pāpuṇitvā	130
		Yadā buddho buddhaguṇaṃ	114
		Yadā sakko upagañji	158
		Yadā sakko devarājā	78
		Yadā sujāto amitayaso	138
		Yadā sujāto asamasamo	138

Y		R	
Yadā sunando cakkavatti	68	Revato yasadharo buddho	90
Yadā'haṃ tusite kāye	14	Rogā tanupasammanti	36
Yadā'haṃ mātukucchito	16		
Yadi buddhassa sodhetha	26	L	
Yadimassa lokanāthassa	32, 62,	Lakkhaṇe itihāse ca	226
	72, 80, 86, 96, 104, 110, 118, 126,	Latā vā yadi vā rukkhā	34
	134, 142, 148, 154, 160, 166, 174,	Lokappasādanaṃ nāma	12
	180, 188, 196, 204, 210, 220, 228	Loke acchariyaṃ disvā	140
Yannūnimaṃ pūtikāyaṃ	20		
Yamakaṃ pāṭihirañca	192	V	
Yamakaṃ vikubbaṃ katvā	224	Vatti cakkam mahāvīro	58
Yamahaṃ ajja byākāsiṃ	50	Vanditvā sirasā pāde	108
Yamhi kāle mahāvīro	56, 76, 114, 122	Varuṇo ca saraṇo ca	82
Yā pubbe bodhisattānaṃ	34	Varuṇo brahmadevo ca	88
Yāva aṭṭhāsi sambuddho	74	Valāhakova anilena	176
Yāvatā nirayā nāma	38	Vasati tattha khemapure	212
Yāvatā parisā āsī	48	Vassatasahassāni	66, 106, 112, 128
Yāvatā buddhabhaṇitaṃ	226	Vassaṃ vutthassa bhagavato	78
Yāva heṭṭhā avīcīto	92	Vāpitaṃ ropitaṃ dhaññaṃ	24
Ye appamattā akhilā	76	Vicittapupphā gaganā	34
Ye keci tena samayena	56	Vicinanto tadā dakkhiṃ	40,
Ye keci loke vandaneyyā	10		42, 44, 46, 48
Ye tathāsūṃ jinaputtā	32	Vitiṇṇo c'eva tisso ca	128
Ye'pi dīghāyukā nāgā	8	Vitthārikaṃ bāhujaññaṃ	56, 234
Yo'pi paññāya asamo	84	Vidhuro sañjīvanāmo ca	212
		Vipassissa aparena	192
		Vipassijinavaro buddho	190
		Vipulaṃ pabhaṃ dassayitvā	168
		Vimalo hoti suriyo sabbā	36
		Virocamāno vimalo	234
		Vīsativassasahassāni	230
		Vīsatibhikkhusahassānaṃ	224
		Vedajātaṃ janaṃ disvā	26
		Vedayanti ca te sotthiṃ	50
		Vebhāraṃ nāma nagaraṃ	166
		Vessabhussa aparena	208
R			
Rajonuddhaṃsati uddhaṃ	36		
Rammo c'eva sudatto ca	98		
Rahogato nisīditvā	20		
Rāgo tadā tanu hoti	36		
Rādhā c'eva surādhā ca	112		
Rāmā c'eva surāmā ca	136		
Rāhumutto yathā suriyo	52		
Rūpe sīlasamādhimhi	10		
Revatassa aparena	92		

V		S	
Vessabhū jinavaro satthā	206	Sabbītiyo vivajjantu	50
Vyāhatā titthiyā sabbe	126	Sabbe tattha samāgantvā	126
		Sabbe devā padissanti	38
S		Samatimsasahassāni	72, 174, 212
Sakaṃ sakaṃ hi bhavane	8	Samādiyivā buddhaguṇaṃ	50
Saṅkhā ca paṇavā c'eva	8	Samuddā ca uttarā ceti	220
Saṅkhārānaṃ sabhāvantaṃ	74	Sampannavijjācaraṇassa tādino	2
Saṅgītiyo pavattenti	8	Sambalo ca sirī c'eva	174
Saṅchaḍḍhitāṃ kulamūlaṃ	224	Sambalo ca sumitto ca	168
Saṅghi bhikkhusahassānaṃ	200	Sambuddhadassanaṃ gantvā	216
Saṅghiratanamubbedho	206	Saraṇāgamane kañci	54
Saṅghivassasahassāni	90, 206	Saraṇo bhāvitatto ca	82
Saṅghisatasahassānaṃ	178	Saraṇo sabbakāmo ca	134
Satavassasahassāni	58	Saraṇaṃ nāma nagaraṃ	160
Satiphalakaṃ datvāna	230	Sahassiyamhi lokamhi	32
Sattatibhikkhusahassānaṃ	192	Saṃsārasotaṃ chinditvā	30
Sattativassasahassāni	198	Saṃsārasotaṃ taraṇāya	120
Sattavassasahassāni	174, 196	Sāgaro'va asaṅkhobho	100
Sattasatasahassānaṃ	100, 178	Sā ca atuliyā jinassa	66
Sattāhaṃ paṭisallānā	84	Sā ca iddhi so ca yaso	58
Sattāhaṃ varasamāpattiyā	108	Sāṭakaṃ pajahiṃ tattha	24
Sattuttamo anadhivaro vināyako	4	Sādhūti te paṭissutvā	12
Sadevagandhabbamanussarakkhasē	4, 6	Sāmā ca campā nāmā ca	212
Saddhammapaṇḍaracchattaṃ	232	Sāriputto mahāpañño	10, 12, 16
Saddhāpītimupāgantvā	202	Sālo ca upasālo ca	112
Santāretvā bahujanaṃ	128	Sikhī munivaro buddho	198
Santo ca upasanto ca	156	Siddhattha aparena	170
Sandhako dhammako c'eva	150	Siddhattho munivaro buddho	168
Sannipātā tayo āsuṃ	54,	Sirivaḍḍho ca nando ca	196
	60, 68, 78, 84, 92, 100,	Sītaṃ vyapagataṃ hoti	34
	108, 114, 122, 130, 138,	Sīlakañcukaṃ datvāna	230
	146, 152, 164, 170, 178,	Sīvalā ca asokā ca	74
	184, 192, 200	Sīvalā ca surāmā ca	168
Sabbaññutaṃ gavesanto	220	Sukhumanipuṇatthapaṭividdho	14
Sabbākārena bhāsato	184	Sukhena sukhiro homi	32
		Sujātassa aparena	146

S		S	
Sujātā dhammadinnā ca	150	So jino sakagehamhi	92
Sujāto jinavaro buddho	144	Soṇā ca upasoṇā ca	82
Suttantaṃ vinayañcāpi	64,	Soṇo ca uttaro c'eva	206
	72, 134, 142, 180	Soṇo ca upasoṇo ca	66
Sudatto c'eva citto ca	144	Sothhiko c'eva rammo ca	206
Sudassanaṃ nagaravaraṃ	130	So'pi tadā amatabheriṃ	76
Sudassanaṃ nāma nagaraṃ	134	So'pi dhammaṃ pakāsesi	84
Sudassano ca devo ca	144	So'pi patvāna sambodhiṃ	164
Sudassano devarājā	146	So'pi buddho amitayaso	146, 150
Sudevo dhammaseno ca	74	So'pi buddho asamasamo	120,
Sudhaññaṃ nāma nagaraṃ	150		150, 156, 162, 168
Sudhammaṃ nāma nagaraṃ	96	So'pi buddho narāsabho	156
Sudhammadevapure ramme	224	So'pi buddho pakāsesi	68
Sunandassānucarā janatā	68	So'pi buddho saṭṭhiratano	176
Sundarī ca sumanā ca	106	So'pi maṃ buddho vyākāsi	62,
Supupphitaṃ pāvacaṇaṃ	56, 106		70, 78, 84, 94,
Suppiyo ca samuddo ca	168		140, 146, 152,
Suphullaṃ sālārājaṃ va	10		158, 178,
Suphullo sālārājā'va	162		186, 194
Suppiyo ca samuddo ca	168	So'pi maṃ muni vyākāsi	208
Subhaddo kaṭṭisaho c'eva	162	So piyadassī munivaro	150
Sumaṅgalaṃ nāma nagaraṃ	142	So'pi sabbamaṃ tamaṃ hantvā	178
Sumaṅgalo ghaṭṭikāro ca	230	So buddho cakkavattissa	114
Sumaṅgalo ca tisso ca	58	So buddho dasasahassimhi	170
Sumanassa aparena	84	So buddho saṭṭhī ratanaṃ	168
Sumano yasadharo buddho	82	Sobhanaṃ nāma nagaraṃ	156
Sumedho jinavaro buddho	136	Sobhitassa aparena	100, 240
Surakkhito dhammaseno	182	Sobhito varasambuddho	98
Surindadevabhavane	68	So yācito devavarena cakkhumā	4
So aṭṭhāsīti hatthāni	66		
So kassapo jinavaro satthā	232	H	
So ca kāyo ratananibho	90	Hatthiyānaṃ nimminivā	192
So ca buddho asamasamo	98, 144	Handa buddhakare dhamme	40
So ca rukkho jātaruciro	144	Handāhaṃ dassayissāmi	2
So ca satthā amitayaso	106	Himavantassa avidūre	24
So chetvā bandhanaṃ sabbamaṃ	100	Hiṅkāraṃ sādhu-kāraṇca	8

BUDDHAVAMSA PĀLI

SAÑÑĀNĀMĀNUKKAMANIKĀ - THƯ MỤC DANH TỪ RIÊNG:

	Trang		Trang
A		U	
Akaṇiṭṭha	6	Ugga	222
Ajapāla	30	Uggata	142
Atideva	84	Uttara	(aggasāvaka) 206, 220,
Atula	(atraja) 196, (bodhisatta) 78, 184	(atraja) 126, 212, (khattiya) 72, (nagaram) 72, (pāsāda) 112,	
Atthadassī	152	(māṇavo) 130	
Anupama	(atraja) 82, 168, 182, (nagaram) 204	Uttarā	(aggasāvika) 120, 220, (janikā) 72, 220, (nārī) 112, (upaṭṭhikā) 32, 62, 70, 80, 86,
Anuruddha	14, 64	94, 104, 110, 116, 124, 132, 140, 148, 154, 160, 166, 172, 180, 186, 190, 194, 204, 210, 218, 228, 236	
Anulā	74, 230		
Anoma	96, 106		
Anomadassī	100, 108		
Abhaya	156		
Abhibhū	196	U	
Amara	20	Udaya	174
Amitā	128	Udena	82, 166
Arindama	192	Upavālā	82, 182
Aruṇavantu	196	Upatissa	30, 62, 70, 80, 86, 94, 102, 110, 116, 124, 132, 140, 148, 154, 160, 166, 172, 180, 186, 194, 202, 210, 218, 226, 236
Asama	96, 112	Upatissā	66
Asamā	112	Upavāta	104
Asoka	188	Upasanta	156
Asokā	74	Upasāla	112
		Upasena	142
		Upasenā	174
		Upasoṇa	66, 82
		Upāli	10
Ā			
Ānanda (atraja) 174, (upaṭṭhāka) 30, 62, 70, 80, 86, 94, 102, 110, 116, 124, 132, 140, 148, 154, 160, 166, 172, 180, 186, 194, 202, 210, 218, 226, 236, (khattiya) 126, (pitu) 122	6		
Ābhassara	6		

U		GH	
Uppalavaṇṇā	30, 62, 70, 80, 86, 94, 102, 110, 116, 124, 132, 140, 148, 154, 160, 166, 172, 180, 186, 194, 204, 210, 218, 228, 236	Ghaṭikāra	226, 230
Uppalā	106	C	
Uruvela	136	Candamittā	188
Uruvelā	230	Candavatī	104
K		Candā	188
Kañcānāvela	150	Campaka	112
Kaṭṭisaha	162	Cālā	82, 182
Kapila	30	Citta	32, 144, 236
Kassapa	224	Cittā	98, 196
Kiki	228	J	
Kisāgotamī	174	Jaṭila	116, 122
Kuñjara	88	Janasandha	174
Kumbhakaṇṇa	130	Jayasena	182
Koṇāgamana	216	Jotipāla	224
Koṇḍañña	60, 68	T	
Kolita	30, 62, 70, 80, 86, 94, 102, 110, 116, 124, 132, 140, 148, 154, 160, 166, 172, 180, 186, 194, 202, 210, 218, 226, 236	Tapussa/Tapassu	58
KH		Tissa	58, 128, 170, 188, 230
Khaṇḍa	188	Tissā	66
Khemaṅkara	196	Tusita	6, 16
Khemā	30, 62, 70, 80, 86, 94, 102, 110, 116, 124, 132, 140, 148, 154, 160, 162, 166, 172, 180, 186, 194, 204, 210, 218, 228, 236	D	
G		Dīpaṅkara	26, 54, 60
Gijjhakūṭa	10	Deva	144
Gotama	32, 234	Devala	128
		Doṇa	244
		DH	
		Dhanañjaya	112, 182
		Dhanavatī	228
		Dhammaka	24, 150
		Dhammadassī	158
		Dhammadinnā	150
		Dhammasena	74, 182
		Dhammā	156

N		B	
Nakula	156	Brahmadatta	228
Nakulā	96, 98	Brahmadeva	88, 174
Nanda	74, 196		
Nandā	58, 66	BH	
Nandārāmā	58, 112	Bhadda	64, 88
Nandivaḍḍha	106	Bhaddakaccānā	236
Nāga	190	Bhaddā	230
Nāgasamālā	144	Bhallika	58
Nāgā	144, 182	Bhāradvāja	230
Nārada	114, 122, 144	Bhāvitatta	82
Nisabha	106, 156	Bhiyya	112
P		M	
Paduma	(buddha) 108, 112, 114, 240, (aggasāvaka) 162 (kuñjara) 88, (pāsāda) 96	Makilā	156
Padumā	(nārī) 56, (upaṭṭhikā) 106, 144, 182, (janikā) 174, (aggasāvika) 196	Makhilā (nārī) 96, (aggasāvika) 196	
Padumuttara	122, 126, 128, 130, 240	Maṅgala	68, 76
Pabbata	216	Mahākassapa	10
Pabhāvati	142, 196	Māyā	30
Pālita	74, 150	Mekhala	80, 82
Piyadassī	146	Moggallāna	10
Puñṇavaḍḍhana	162		
Puṇṇa	10	Y	
Punabbasumitta	190	Yaññadatta	202
		Yasava	104, 136
		Yasavati	72, 88
		Yasodharā	104, 139
			Trang
PH		R	
Phussa	178	Rammā	108
Phussadeva	162	Rādhā	112
Phussā	174	Rāmā	136
		Rāhula	236
		Ruci	112
		Rucigattā	220
		Rucidevi	64
Bandhumati	188	Revata	84, 92, 168
Bandhumā	188		

V		S	
Vatamsikā	82	Sāgata	58
Varuṇā	82, 88, 106, 112	Sāgara	134, 156
Valiyā	162	Sāmā	222
Vasavatti	6	Sāriputta	10, 16
Vasīlā	222	Sāla	112
Vasudattā	126	Sāliya	162
Vicittā	128	Sikhī	192
Vijitasena	64, 230	Siddhattha	164
Vijitasenā	118, 230	Siri	74, 174
Vijitāvī	60	Sirinanda	228
Vitiṇṇa	128	Sirinandā	142
Vipassī	184	Sirimā	(upatthikā) 58, 66, 88, 136, 190, 206, (janikā) 80, 182, (nārī) 104, (pāsāda) 72, 188
Vipula	88	Sirivaḍḍha	106, 196
Vipulā	88	Sīvala	72
Vimalā	150	Sīvalā	74, 168, 222
Visākha	74, 182	Sīha	96
Visākhā	150, 156	Suguttā	196
Vessara	74	Sucandā	150
		Sujāta	(aggasāvaka) 128, (buddha) 138, 144, (bodhisatta) 94, 170 (pasāda) 240
S		Sujātā	(janikā) 64, 126, (aggasāvikā) 96, 150
Sacca	162	Sutanā	74, 188
Satthavāha	220	Sudatta	(bodhisatta) 80, 134, 150, (upatthaka) 98, 144,
Santa	156	Sudattā	(nārī) 126, (janikā) 134, (aggasāvikā) 174
Sandhaka	150	Sudassana	144, 200
Sabbakāma	134	Sudassanā	88, 104, 156
Sabbakāmā	196		
Sabbamitta	230		
Sabbadassī	150		
Sabhiya	182		
Samaṅga	174		
Samavattakkhandha	188		
Samudda	168		
Samuddā	220		
Sambala	168, 174		
Sambhava	88, 196		
Saraṇa	82, 134, 160		

S		S	
Sudeva	56, 74	Sumedha	20, 130
Suddhodana	30	Sumedhā	56
Sudhaññavatī	88	Surakkhita	182
Sudhamma	96	Surammā	168
Sudhammā	96, 156	Surādhā	112
Sunanda	64, 68	Surāmā	136, 168
Sunandā	(aggasāvikā) 58, 156, (upaṭṭhikā) 212, (janikā) 160, (nārī) 230	Surucī	70
Sunetta	96, 162	Sela	156
Sundarī	106	Soṇā	58, 66, 82
Suppiya	168	Sotthija	220
Suphassā	166	Sobha	220
Subhakiṇṇa	6	Sobhita	92, 100, 150
Subhadda	64, 88, 162	Somadeva	222
Subhaddā	88, 144, 174		
Sumaṅgala	58, 230		
Sumana	(upaṭṭhāka) 128, 212, (buddha) 76, 78, 82, 240		
Sumanā	106, 134, 168		
Sumitta	134, 168		
		H	
		Haṭṭhā	128
		Hatthālavaka	32, 62, 70, 80, 94, 104, 116, 160, 166, 172, 180, 186, 194, 204, 210, 218, 228, 236
		Himavatta	24

--ooOoo--

CARIYĀPIṬAKAPĀḲI

GĀTHĀDIPĀDASŪCI - THU MŪC CĀU KĒ PĀḲI:

	Trang		Trang
A		A	
Akāmako vāhi ahaṃ carāmi	318	Assattha kālamaññāya	288
Aggivegabhayā bhītā	314	Ahañca brāhmaṇo eko	290
Acetanāyaṃ paṭhavi	272	Ahañca maddidevī ca	270
Acchādanañca sayanañca	258	Ahaṃ te anusāsāmi	274
Accheraṃ vata lokasmiṃ	268	Ahaṃ nissajja cintesiṃ	274
Ajjhogahetvā pavanaṃ	270	Ahaṃ soṇo ca nando ca	306
Atītakappe caritaṃ	250	Aho me mānasaṃ siddhaṃ	262
Atthi loke sīlaguṇo	314		
Athettha kapimāgantvā	286	Ā	
Athettha vattatī saddo	266	Āmantayitvā devindo	270
Atho uparigaṅgāya	288	Āvajjetvā dhammabalaṃ	314
Adinnapubbaṃ dānavaraṃ	276		
Addasaṃsu bhojaputtā	294	I	
Adhane āture jiṇṇe	264	Iti sīlavataṃ hetu	294
Adhiṭṭhitamadhiṭṭhānaṃ	310	Idaṃ acchariyaṃ disvā	268
Anurakkhiṃ mama sīlaṃ	288, 290	Idaṃ loke uttariyaṃ	302
Anussarivā saddhammaṃ	316, 320	Idānāhaṃ cintayitvā	260
Anvaddhamāse paṇṇarase	264		
Apare gandhañca mālāñca	324	U	
Api cāhaṃ sīlarakkhāya	278, 280, 292	Ukkaṇṭhitomhi kāyena	304
Apucchi maṃ porisādo	320	Ujjālehi mahā-aggiṃ	294
Abhijātā sukhumālā	268	Uposathamhi divase	274
Abhitthanaya pajjunna	316	Ubhopi nettā nayanā	260
Ariṭṭhasavhaye nagare	260	Ubho mātā pitā mayhaṃ	304
Avuṭṭhiko janapado	254, 266	Uyyānadassanaṃ gantvā	284

E		KH	
Ekokāse rathaṃ katvā	310	Khattiyānaṃ ekasataṃ	320
Etamatthavasāṃ ñatvā	258		
Ete aṅge adhiṭṭhāya	310	G	
Ete dānaparikkhārā	276	Gantvāna so hatthidamako	278
Etesaṃ pubbajo āsiṃ	304		
Ettakaṃ yeva te āyu	264	C	
Evamevāhaṃ puññakāmo	252	Catuppathe mahāmagge	294
Evarūpaṃ mahādānaṃ	256	Catuvāhiṃ rathaṃ datvā	268
Evarūpaṃ saccavaraṃ	316		
Evaṃ cintesahaṃ tattha	316	CH	
Evaṃ bahuvidhiṃ dukkhaṃ	324	Chavi chammaṃ maṃsaṃ naharuṃ	276
Evaṃ me appamattassa	322	Chaviyā cammena maṃsena	280, 294
Evaṃ vuttā ca sā devī	262		
Evaṃ vuttāya'haṃ tassā	308	J	
Evaṃ vutte ahaṃ tassa	284	Jāliṃ kaṇhājinaṃ dhītaṃ	272
Evaṃ vutte tadā yakkhe	286		
Evaṃ vutto ca so sakko	262	T	
Evāhaṃ cintayitvāna	252, 304	Taññevādhipatiṃ katvā	298
Ehi aggiṃ padīpehi	276	Tato kākā ca gijjhā ca	314
Ehi sīvaka utṭhehi	262	Tato cutā sā phusatī	264
		Tato jānapadā sabbe	310
O		Tato me hatthapāde ca	310
Odapattakiyā mayhaṃ	284	Tato so codito mayhaṃ	262
		Tato so vaṭṭagataṃ maggaṃ	318
K		Tattha kāraṇikā gantvā	300
Kappe ca satahasse	250	Tatthaddasāmi paṭipathe	252
Kalaho vattatī bhesmā	292	Tattha passivāhaṃ deve	280
Kāmaṃ bhijjatu yaṃ kāyo	282	Tattha vattetvā sallāpaṃ	270
Kāliṅga raṭṭhavisayā	254, 266	Tattha vasāma nipakā	282
Kicchā laddhaṃ piyaṃ puttaṃ	308	Tatthāhaṃ divase tikkhattuṃ	254
Kupito ahoṣi paccanto	300	Tathannu vitathannetaṃ	260
Kusāvatiṃhi nagare	254	Tatheva jalataṃ aggiṃ	276
Kevalaṃ paṭhaviṃ rajjaṃ	298	Tatheva sakabhuttāpi	258
Ko chātako ko tasito	256	Tathevāhaṃ jānamāno	256
Ko pathe chattamādeti	256	Tathevāhaṃ sabbabhava	258

T		T	
Tadāpi maṃ dhammacāriṃ	282	Tesāhaṃ evamavacaṃ	300, 304
Tadāpi maṃ nimantiṃsu	306	Tyāhaṃ assāsavitvāna	318
Tadāpi lokaṃ disvāna	306	Tvaṃ maddi kaṇhaṃ gaṇhāhi	268
Tadā maṃ tapatejena	250		
Tadāhaṃ phusatiyā kucchiṃ	264	TH	
Tadāhaṃ māpayitvāna	258	Thalaṃ kareyyaṃ udakaṃ	282
Tadāhaṃ yajanā mutto	258		
Tadāhaṃ sattarajjesu	256	D	
Tamahaṃ anurakkhanto	288	Datvā dātabbakaṃ dānaṃ	324
Tamahaṃ upaṭṭhahitvāna	318	Dadamānassa dennassa	262
Tamahaṃ gantvā'nupaṭṭhānaṃ	300	Dadāmi na vikampāmi	266
Tamahaṃ disvāna kuhakaṃ	300	Dasakusalakammapathe	290, 322
Tamahaṃ disvāna santuṭṭho	274	Dasamāse dhārayitvāna	264
Tamahaṃ paṭipathe disvā	252	Dānāni paṭiyādetha	274
Tassa āmasane kuddho	318	Dārake anurakkhanto	270
Tassa katvāna kāruññaṃ	288	Divā vā yadi vā rattiṃ	256
Tassa taṃ vacanaṃ sutvā	278,	Disvāna vividhaṃ pāpaṃ	306
	292, 300	Dukkheṇa jīvito laddho	302
Tassa datvānaṃ paṇṇaṃ	250	Dutiyampi tatiyampi	250
Tassa nāgassa dānena	266		
Tassa nāge padinnamhi	254	DH	
Tassa paṭissuṇitvāna	320	Dhaññaṃ maṅgalasampannaṃ	254
Tassa rañño ahaṃ putto	292	Dhammavādī adhammo ca	290
Tassa rañño patikaro	298	Dhūmadhūmaṃ janitvevaṃ	314
Tassā āyukkhayaṃ disvā	262		
Tassā sārattādhigato	284	N	
Tassāhaṃ vacanaṃ sutvā	260, 308	Na koci etaṃ jānāti	316
Tassāhaṃ saddaṃ sutvāna	288	Nagaraṃ gantvāna ācikkhi	288
Te tattha amhe passitvā	268	Na tassa alikaṃ bhaṇitaṃ	312
Tena so kupito āsi	300	Na tassa dānaṃ dadamāno	252
Tenevāhaṃ satagaṇato	252	Na tassa parikhāya'ttho	278
Te mayhaṃ vacanaṃ sutvā	304	Na taṃ dasasu ṭhānesu	256
Te maṃ tadā ukkhipantaṃ	304	Natthi 'massa sataṃ dhammo	300
Te maṃ rañño dassayiṃsu	302	Natthi me saṃsayo tattha	320
Te me sādhiṭi vatvāna	274	Na mayhaṃ mattikaṃ nāmaṃ	264
Tesaṃ nicchuhamānānaṃ	266	Na maṃ koci uttasati	322

N		P	
Na me atthi tilā muggā	274	Punāparaṃ yadā homi	274, 252,
Na me tappaccayā atthi	250		256, 258, 280,
Na me dessaṃ dhaṇaṃ dhaññaṃ			282, 284, 286, 290,
	256		254, 294, 298, 302, 306,
Na me dessaṃ mahārajjaṃ	302		308, 312, 314, 316, 320, 322
Na me dessā ubho cakkhu	262	Pubbasālohitā mayhaṃ	308
Na me dessā ubho puttā	272	Pūtikuṇapasampunṇā	302
Na me yācakamanuppatte	254, 266	Peḷāya pakkhipantepi	280
Na me sā brāhmaṇī dessā	284		
Nahāpetvā anulimpitvā	310	BH	
Nāgaṃ gahetvā soṇḍāya	254, 266	Bhikkhāyupagataṃ disvā	276
Nāsāya vinivijjhivā	294		
Nāhaṃ pivāmi khādāmi	258	M	
Nikkhamitvāna nagarā	268	Makkeṭo ca sigālo ca	274
Niddāyamāno sayanavare	308	Maddiṃ hatthe gahetvāna	272
Nimi canda kumāro ca	276	Maddiyā diyamānāya	272
Nirantaraṃ jātisataṃ	280	Mama saṅkappamaññāya	260, 274
Nirālayā chinnabandhū	282	Mamaṃ upaddutaṃ disvā	286
Nisajja pāsādavare	260	Mame vāyamaññamāno	286
Nisedhayitvā paccantaṃ	300	Mātā pitā na me dessā	298, 304, 310
		Mātā pitūhi pahitā	304
		Mātu pitū ca vanditvā	294
		Māpaṇḍiccaṃ ⁴ vibhāya	308
		Mā pamajji tuvaṃ tāta	300, 310
		Migavaṃ gahetvā muñcassu	292
		Mukhatuṇḍake nāharitvā	312
		Mūgo ahoṣiṃ badhiro	310
		Y	
		Yato sarāmi attānaṃ	316
		Yathā amacco muddikāmo	252
		Yathāpi āturo nāma	256
		Yathāpi kassako puriso	252
		Yathāpi vāṇijo nāma	258
		Yathāpi sevako sāmhiṃ	258
		Yathā sītodakaṃ nāma	276

Y		R	
Yadā ahaṃ amitayaso	298	Rajjampi me dade sabbaṃ	254
Yadā ahaṃ kapi āsiṃ	312	Rajjaṃ putta, paṭipajja	292
Yadā ahaṃ brahāraṇṇe	250	Ratanāni satta vassimsu	272
Yadā ahosi pavane	278	Rattindivaṃ so gaṅgāya	288
Yadā mahā kaṭṭhapuñjo	276	Ramme padese ramaṇiye	286
Yadāhaṃ dārako homi	264	Rājūpajīve nigame	322
Yadi koci eti dakkhiṇeyyo	274	Rodante dārake disvā	268
Yadi cittavasī hessaṃ	282		
Yadi te maṃ tattha koṭṭeyyaṃ	278	V	
Yadi passanti pavane	268	Vaṭṭako maccharājā ca	324
Yadi māsampi dve māsam	252	Vicaranto anukūlamhi	290
Yadihaṃ tassa kuppeyyaṃ	286	Vicaranto brahāraṇṇe	284
Yadihaṃ tassa pakuppeyyaṃ	290,	Vicintayitvā dhammatthaṃ	316
	292	Viññāya me silagūṇaṃ	278
Yadihaṃ tādisaṃ patvā	302		
Yadihaṃ tesam pakuppeyyaṃ	278	S	
Yadihaṃ brāhmaṇiṃ koci	284	Sakajivitapariccāgo	280
Yamhokāse ahaṃ ṭhatvā	312	Sakimpi divasaṃ dutiyaṃ	286
Yaṃ kiñci mānusaṃ dānaṃ	260	Sake putte cajantassa	270
Yaṃ tesam vacanaṃ vuttaṃ	304	Sakkassa vacanaṃ sutvā	270
Yaṃ me tadā pākatikaṃ	278	Sakkena sā dinnavarā	264
Yaṃ so tadā maṃ abhisapi	290	Saṅkhapālassa me sato	296
Yaṃ ³ so vaṇṇaṃ cintayati	282	Saṅkhipimsu pathaṃ yakkhā	268
Yācakaṃ upagataṃ disvā	270	Saṭṭhirājasahassāni	270
Yācanti maṃ pañjalikā	298	Sattāhamevāhaṃ pasannacitto	318
Yācāmi taṃ mahārāja	260	Sattāhaṃ dhārayitvāna	310
Yācitā sivayo sabbe	266	Santi pakkhā apatanā	314
Yā me ahosi janikā	262	Sabrahmacārī maṇḍabyo	316
Yā me dutiyikā āsi	282	Sabhāvaṃ cintayantassa	264
Yāvataṃ kārāṇaṃ sabbaṃ	288	Sammodamāno tehi saha	318
Yudhañjayo somanasso	324	Saraṭṭhakaṃ sanigamaṃ	302
Ye keci manuṇḍā enti	268	Sarājake sahorodhe	298
Ye keci mahiyā sattā	302	Sarīrakiccaṃ katvāna	280
Ye me dukkhaṃ upadahanti	324	Sasatthahatthūpagataṃ	294
Yesāhaṃ upadhāveyyaṃ	314	Sasāgarantaṃ paṭhaviṃ	296
Yo me kaṇiṭṭhako bhātā	306		

S		S	
Sahakate saccavare	316	Susāne seyyaṃ kappemi	324
Saha kope samuppanne	284	Sūlehi vijjhiyantepi	296
Saha daṭṭho āsivisena	318	So tadā paggahetvāna	260
Sahadiṭṭhasa me chattaṃ	308	Somaṃ asaṃsi ehīti	312
Saha pathato okkante	292	So maṃ tattha khamāpesi	302
Saha sacce kataṃ mayhaṃ	314	So me puṭṭho ca vyākāsi	288
Saha sacce kate mayhaṃ	318	Sohaṃ tesaṃ matiṃ sutvā	310
Sahāyo brāhmaṇo mayhaṃ	318	Soḷasitthisahassānaṃ	308
Saṃvacchare gimhasamaye	314		
Saṃsito akataññunā	280	H	
Sādhūti so haṭṭhamano	276	Hatthi asse rathe datvā	266
Sāmo yadā vane āsiṃ	322	Hatthināgo bhūridatto	296
Sīlakhaṇḍabhayā mayhaṃ	294	Hadayaṃ dadeyyaṃ cakkhuṃ	264
Sīlavā guṇasampanno	298	Hirottappena garunā	272
Sīhabyaggehi dīpihi	322	Hīnamajjhimaukkaṭṭhe	286
Sukhadukkhatulā bhūto	324	Hīlitā jīvitā cāpi	286

--ooOoo--

CARIYĀPIṬAKAPĀḶI

SAÑÑĀNĀMĀNUKKAMANIKĀ - THƯ MỤC DANH TỪ RIÊNG:

	Trang		Trang
A		J	
Akitti	250	Jayaddisa	292
Ayoghara	302	Jāli	268, 270, 272
Ariṭṭha	260	Jūjaka	270
Alīnasatta	292	Jetuttara	264, 272
Ā		T	
Ālambana	280	Temiya	308
I		D	
Indapatta/Indapattha	254, 298	Dabbasena	322
E		DHA	
Ekarāja	258, 322	Dhanañjaya	254
		Dhamma	290
K		T	
Kaṇhadīpāyana	316		
Kaṇhājīnā	268,	Nanda	306
	270, 272	Nimi	258
Kampillā	292	P	
Kasī	304	Paccaya	264
Kāliṅga	254, 266	Pañcāla	292
Kāsirāja	302, 308	Pupphavatī	258
Kururāja	276	Porisāda	292, 320
Kusāvati	254	PH	
C		Phusatī	262
Canda	258	B	
Campeyyaka	282		
Cullabodhi	282	Bārāṇasī	282
Cetaputta	270	Brahmavaḍḍhana	306

BH		V	
Bhisa	304	Vañka	268, 270
Bhūridatta	280	Virūpakkha	280
Bhojaputta	294	Vissakamma	270
		Vessantara	264
M		S	
Magadha	312	Sakka	260, 262, 264, 270, 274, 322
Maṇḍabya	316	Saṅkha	252
Maddidevī	268, 270, 272	Saṅkhapāla	294
Mahāgovinda	256	Sacca	312
Mahā lomahaṃsa	324	Sañjaya	264
Mātaṅga	298	Sāma	322
Mithilā	258	Sineru	264, 266, 268, 270 272
Mūgapakkha	308	Sivi	260, 266
		Sīvaka	262
Y		Sutasoma	320
Yudhañjaya	298	Soṇa	306
		Sotthiya	304
R		Somanassa	298
Ruru	286		

--ooOoo--

BUDDHAVAMSA PĀLI

VISESAPADĀNUKKAMANIKĀ - THƯ MỤC TỪ ĐẶC BIỆT:

	Trang		Trang
A		U	
Añjasa	22, 26, 28, 236	Ukkuṭṭhisaddaṃ	32, 62,
Atthamī	82		72, 80, 86, 96, 104, 110, 118, 124,
Advejjhavacanā	38, 44		132, 142, 148, 154, 160, 166, 172,
Adhikāra	28, 30		80, 188, 194, 204, 210, 218, 228
Anadhivara	2, 4	Uṭṭhānaṃ	140
Anāvayo	226	Utuvasse	46
Anilañjase	8	Upanisādino	184
Anivattigamaṇaṃ	100		
Anuciṇṇaṃ	40	E	
Andughare	42	Ehiti	30, 62, 70, 78,
Appattamānasā	56, 234		86, 94, 102, 110, 116, 124, 132,
Apparajakkhajātikā	2		140, 148, 154, 160, 166, 172, 180
Abhiññābala	24, 100,	O	
	102, 138, 164	Osadhī	46
Abhinīhāro	16, 30	K	
Abhissanno	32	Kaṭhinaċivare	108
Amatadundubhiṃ	122	Kaṭhinatthate	130
Amatabheri	76, 122	Kevalaṃ bodhiṃ	92, 114, 130, 138
Asati	186, 194, 210	Koraṇḍasamasādiso	12
Ahū	4, 56, 158, 244	KH	
Ā		Khilāsayā	36
Ādesanānusāsani	4	G	
Āmutta	114	Gaganamaṇḍale	36
Āhutīnaṃ	30, 32, 240	Gaṇetuye	74
I		Gavapānena	70
Indaketu	88	Giro/giraṃ	18, 100
Isi	14, 158		

CH		DH	
Chaḷabhiñṅā/ehi	28, 54, 56, 76, 108, 136, 232	Dhammukkaṃ	68, 74, 238
		Dhuvassaṃ	24, 32, 34, 36, 38, 40
		Dhuvaṃ	8
J		Dhūmaketu	74
Jighacchā	36		
Jinacakkam	236	N	
Jinabodhiyaṃ	52	Naramarū/ūnaṃ	28, 32, 60, 62, 70, 80, 84, 86, 94, 104, 110, 118, 124, 132, 142, 148, 154, 160, 166, 170, 172, 180, 186, 194, 200, 204, 210, 218, 228, 234
Jutindharo/jutindharassa	2, 184	Naravasabhaṃ	138
		Navaṅgaṃ jinasāsaṃ	76, 226
		Navaṅgaṃ satthusāsaṃ	64, 72, 134, 142, 180
Ñ		Nicchubhanti	126
Ñāṇadhātuṃ	224		
		P	
D		Pakaraṇe satta	216
Tādihi	28, 56, 106, 126, 136	Patitṭṭhaha	48
Tipāṭihīre	4	Parivesane	48
Tividhaggi	22	Paluggaṃ	24
		Pavanaṃ	52, 98
		Pāṭihīraṃ	4, 12, 192, 200, 216
		Pāvacaṇaṃ	56, 98, 106, 144
D			
Dakajā	34	B	
Dayita-oraso	114	Buddhakare dhamme	40
Darīsayā	36	Buddhadhammā	40, 42, 44, 46, 48
Dasapāramipūriyā	80, 88, 104, 112, 118, 126, 134, 142, 150, 156, 160, 166, 174, 180, 204, 220	Buddharaṃsena	120
Dukhaddito	42	bodhipācaṇā	40, 42, 44, 46, 48
Durāsado/durāsadā	60, 66, 100, 130, 138, 146, 208, 232	Brahā	114, 130, 144, 150
		Brahmaṃ	142, 182
DH			
Dhammacetiṃ	222		
Dhammadesane	26, 68, 76, 84, 92, 100, 122, 130, 138, 170, 224		
Dhammadhātuyā	40		
Dhammabheriṃ	68		

BH		S	
Bhaddake kappe	208, 218, 226, 242	Saṅghāṭa	6
Bhātha	50	Sataraṃsī	6, 98, 106, 138, 182, 238
Bhusavātehi	46	Samimsu	56, 108, 114, 116, 130, 146
M		H	
Maṇḍakappa	122, 138, 152, 158, 178, 200	Sampannavijjācaraṇassa	2
Madhulaṭṭhikaṃ	208	Sallakatto	242
Mānasaṃ	50, 58, 76, 92, 118, 192, 202, 224	Saṃkilesamaraṇaṃ	74
Mānusakaṃ/mānusakā	34, 50	Sikhī	112, 206
Mānusehi	28	Serī	22
Morahatto	144	Selenti	10
V		H	
Vaṭumāyanaṃ	26	Handa	2, 40
Vasībhūta	26, 32, 126	Hiṅkāraṃ	8
Vītathaṃ	38, 40	Hūtāsano	98
Viyākari/ī	110, 226	Hessati	30, 62, 70, 80, 86, 94, 102, 110, 116, 124, 132, 140, 148, 154, 160, 166, 172, 180, 186, 194, 202, 210, 218, 226, 242
		Hehiti	20

--ooOoo--

CARIYĀPIṬAKAPĀḶI

VISESAPADĀNUKKAMANIKĀ - THƯ MỤC TỬ ĐẶC BIỆT:

	Trang		Trang
A		O	
Akiñcane	264	Ocināyatu	308
Atikkhayamaṃ	316	Odapattakiyā	284
Anagāriyamaṃ	302	Ohaṇeti	286
Anariyo	268		
Anucchavo	254	K	
Anolīno	252		
Apaccāso	256	Kaṭhinaṃ	304
Aparājitaṃ	252	Kaṇṇabheriṃ	266
Apassayamaṃ	316	Kaṇḥavattani	314
Abbocchinnaṃ	258	Kadaliṃ va asāraḥamaṃ	300
Alikaṃ	312	karuṇamaṃ	272, 288, 298
		Kāmaṅkāro	288
Ā		Kāraṃ	252
Ārādhaniyamaṃ	258	Kāsuṃ	310, 322
Āsayamaṃ	274	Kāhāmi	286
Āḷhakakāsuyā	278	Kusalaṃ	300
U			
Uttamaṅgaṃ	318	G	
Upāyanaṃ	256	Gihī dhamme	304
Ukkhiggā	268		
Uragādhībhū	294	GH	
		Ghāsahetu	274
Ū			
Ūrukkhambho	284	C	
		Catuvāhiṃ	268
E		Catussālaṃ	258
Ekasāsani	284	Ceṭake	284

CH		N	
Chavaṃ	286	Nicchuhamānānaṃ	266
Chātako	254, 256, 266	Nippīlayanto	284
J		Pakkho	310
Jaṭilahīṭo	300	Pajjunno	316
Jātaveda	314	Paṇhe	320
Jālasikhantare	276	Patikaro	298
Jutindharaṃ	308	Pabbhāre	284
T		Parantihi	300
Tathaṃ	260	Parittāsaṃ kate mayi	294
Tassa	294	Pavane	268, 270, 278, 322
Tālamīñjaṃva	262	Pasadamiga	322
Tutta	306	Pāvako	314
THA		Pāvada	288
Thusarāsīṃva ataṇḍulaṃ	300	Pāhunāgataṃ	318
D		Pitu mātu ca	304
Dakāsaye	284	Pubbasālohitā	308
Dakkhiṇānucchavaṃ	274	Peḷāya	280
Dayito	298	B	
Darathapariḷāhaṃ	276	Balasā	284
Darīsaye	312	Bodhijaṃ	258
Davaḍāho	314	Bodhipācanaṃ	250
Dāṭhāvudho	294	Bodhiyā	262, 272, 284, 288, 290, 298, 310
Dumaṃ	300	Brahārañṇe	250, 272, 284
Dessā	262, 272, 284, 298, 304, 310	BH	
DH		Bhavābhavē	250, 258
Dhaññaṃ	252, 254, 256, 266	Bhīnkāre	254, 266
Dhammikaṛaṭṭhavaḍḍhana	260	Bhesmā	292
Dharaṇīruhaṃ	262	M	
Dhūmadhūmaṃ	314	Mātu pitu ca vanditvā	294
		Mālāvachchaṃ	298
		Mahāsikhī	314

M		S	
Mutteti	286	Saccavajjena	316
Muddikāmo	252	Sajjassaṃ	310
Mūgo	310	Satabhāgo	258
		Sataṃ dhammo	280
		Sabbaññutaṃ	252, 254, 256, 262, 272,
Yajanā	258		284, 298, 302, 310
Yaññavāṭato	258	Sabrahmacārī	316
		Samimhā	290
		Sampīle	302
Rajagate	276	Sayambhuṃ	252
Rathiyā rathiyaṃ	300	Sahadhammā	284
Rājaveṭhanaṃ	310	Sāmaññāpagato	300
Rājūpajīve	322	Sārattādhigato	284
		Sikhī	314
		Sineruvanavaṭaṃsakā	264, 266, 268, 270, 272
Vaṇibbake	262	Sīlabbatasamappito	282
Vipinakānane	250	Soḷasiṃ	310
Vivaṇṇiyaṃ	250		
Vedajāto	260		
Vedhito	318		
		H	
		Hatthamuñcito	310
Sakaṭāhena	250	Hatthidamaṃ	278
Saṅgaram	320	Hīṭitā	286

--ooOoo--

CÔNG TRÌNH ẨM TỔNG TAM TẠNG SONG NGŨ PĀLI - VIỆT

PHƯƠNG DANH THÍ CHỦ

Công Đức Thành Lập

1. Gia đình Phật tử Visākhā An Trương
2. Gia đình Phật tử Trương Đình Nguyên & Huỳnh Ngọc Hạnh
3. Bà Quả Phụ Phạm Vũ Điềm - Pháp danh Diệu Đài
4. Bà Phật tử Diệu Giới và các con cháu
5. Gia đình Phật tử Lương Xuân Lộc & Lê Thị Thu Hà
6. Gia đình Phật tử Phạm Trọng Độ & Ngô Thị Liên
7. Gia đình Phật tử Lý Hoàng Anh
8. Gia đình Phật tử Nguyễn Văn Hòa & Minh Hạnh
9. Gia đình Phật tử Hồ Hoàng Anh
10. Phật tử Diệu Bình và Gia đình Phạm Thiện Bảo
11. Gia đình Phật tử Phạm Thị Thi & Châu Thiên Hưng
12. Gia đình Phật tử Phạm Xuân Lan & Trần Thành Nhơn
13. Ái nữ Chú Nguyễn Hữu Danh
14. Ái nữ Cô Lê thị Tích

Công Đức Bảo Trợ

1. Quý Hùn Phước Visākhā
2. Ven. Khánh Hỷ và Phật tử chùa Bát Nhã

Công Đức Hỗ Trợ

1. Gia đình Phật tử Khánh Huy
2. Cô Hồng (IL., bạn của Thùy)